

# INO powered by **BWT**

## INO 30 | INO 40

**EN** Operating instructions

**FR** Mise en marche de votre robot nettoyeur de piscine

**DE** Bedienungsanleitung für den automatischen Bodensauger

**IT** Manuale di istruzioni

**ES** Funcionamiento del robot limpiador de piscina

**PT** Instruções de funcionamento





## Introduction

### System overview

The robotic cleaner sweeps the pool floor and walls collecting dirt and debris in its filter(s). This user manual explains how to operate the robotic cleaner, including cleaning, maintenance and storage procedures.

### Robotic cleaner operation

Once the robotic cleaner is placed in the pool and activated, it operates according to its program. It moves along the floor and walls of the pool, covering the entire area of the pool floor and walls. When it has finished its program, it remains inactive on the pool floor. Power will automatically shut off.

**Note:** It's not recommended to stop the pool cleaner prior to cycle end.

**Note:** The robotic cleaner climbs the wall at intervals according to its internal program. Its ability to climb over stairs in swimming pools is subject to stair geometry and material.

### Operating conditions

The robotic cleaner is intended for use in residential swimming pools only and in the following conditions:

- (1) Recommended water temperature 13°C-35°C (55°F-95°F).
- (2) Water pH : 7.2 - 7.6
- (3) Chlorine level: pool is maintained according to the pool manufacturer's instructions. (Recommended Chlorine level: 2-4 ppm)

**Note:** Failure to maintain the pool according to the recommended operating conditions could prevent the robotic cleaner from functioning properly.

## Components

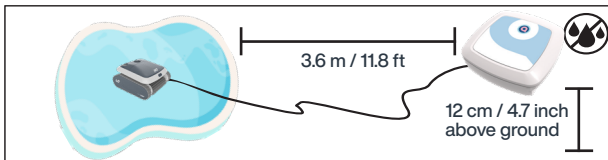
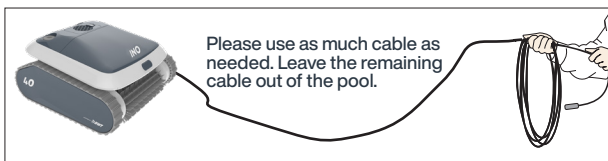


Power supply



Robotic pool cleaner

## Operation



Chlorine  
2-4 ppm



pH  
7.2-7.6



Temp  
13°C-35°C  
55°F-95°F



NaCl  
4000 ppm  
(max)



**NO SWIMMING  
WHILE THE ROBOT  
IS IN THE POOL**

### Placement of the Power Supply

Place the power supply at least 3.6 meters / 11.8 feet from the pool and at least 12 cm above ground. **CAUTION: The power supply is not water resistant; it must not be exposed to water or to direct sunlight.**

Press the plastic snap on the zip ties in order to release the floating cable. Use as much cable as needed in the water.

### Before placing the cleaner unit in the water

Make sure there are no people in the pool. Make sure that the filters are clean. Make sure the pool conditions are met; (see "Operating Conditions").

### Placing cleaner in the water

Unroll the floating cable. It is recommended to extend a length of cable that is equal to the diagonal size of the pool plus an additional two meters. Smooth out coils or twists in the cable. Connect the floating cable to the socket located on the power supply. Roll extra cable, not in the pool, near the power supply. Place the robotic cleaner in the pool. Let it sink to the bottom of the pool. Do not start operation before the robotic cleaner is settled on the pool floor. **CAUTION: Operating the cleaner out of water may cause immediate and severe damage resulting in loss of warranty.**

### Starting the robotic cleaner

Connect the power supply to the wall socket. The on/off button will light up and the robotic cleaner will start its cleaning program. If the power supply is already connected to the wall socket, the on/off button will flash to indicate that the robotic cleaner is in standby mode. Press the On/Off button in order to change the above mode (On to Off – standby, or vice versa). **Note:** if the full filter indication light (only available on some models) is ON make sure to remove and clean the filter prior to putting the cleaner back in the pool.

## Operation

### Cleaning cycle

During the cleaning cycle, the cleaner moves across the pool floor picking up dirt and debris, changes direction and rotates automatically according to the selected program and climbs the pool walls every few minutes, as set in its internal program. **Note:** The robotic cleaner might occasionally stop moving for a few seconds. This is part of normal operation, not a malfunction.

### Stopping robotic cleaner operation

The robotic cleaner moves automatically to 'standby' after every cleaning cycle and the on/off button starts flashing. To stop the cleaner operation during a cleaning cycle, press the On/Off button once. The On/Off button starts flashing and the cleaner is in standby mode.

### Pulling cleaner unit out of the water

(1) Unplug the floating cable from the power supply. (2) Pull the floating cable and when the unit is close enough to reach the handle, using the handle, lift the cleaner out of the pool. **CAUTION: Do not use the floating cable to lift the cleaner out of the water.**

The power supply is connected to the robotic cleaner via the floating cable (1). The unit is powered by AC power (2) and supplies low voltage and commands to the robotic cleaner through the outlet socket.

The power supplies feature a control panel with indicators:

- a. On/Off (all models)
- b. Full filter indicator (only some models)
- c. Bluetooth indicator (only some models)

## Power Supply





### Cleaning the filters

The filter(s) must be cleaned after each cleaning cycle. Press the button to release the lid and pull out the filter(s). Spray water on the outer sides of the filter and then spray water towards the inner side of the filter to clean all the dirt and debris. Reinsert the filter(s).

### Storing the robotic cleaner

Follow these instructions to store the robotic cleaner when not in use: Disconnect the power cord from the wall outlet. Disconnect the floating cable from the power supply. Make sure that the power supply is not exposed to water. Spread out the floating cable and roll it. Wash the interior and exterior of the cleaner unit with fresh water and let it dry. Roll the floating cable and place it on the cleaner unit. Caution: Store the robotic cleaner components in a dry, closed location.

### Checking water outlet propeller

It is recommended to periodically clean debris and hair from the propeller of the water outlet: (1) Unscrew the outlet locker that secures the outlet cover. (2) Remove the water outlet cover (3) Clean any hairs, dirt, or debris. (4) Return the outlet locker resealing the outlet cover.

**Single or double filter depends on the model**

## Troubleshooting

### CLEANER DOES NOT TURN ON

#### There is no electricity in the wall socket:

- (1) Disconnect cleaner from the power supply unit. (2) Disconnect power supply from the wall socket, wait 30 seconds and reconnect. (3) Turn power on. If not activated, connect the unit to a different wall socket.

#### Obstacle in the drive system of the cleaner unit:

- (1) Check for obstacles and debris caught in the drive belts. (2) Clean and remove obstacles and debris if necessary.

#### Propeller is broken or seized due to accumulation of hair:

- (1) Unscrew the outlet locker on the top outlet. (2) Check if the propeller is broken or needs to be cleaned.

### CLEANER MOVES BUT DOES NOT PUMP WATER

#### Filters are dirty:

- (1) Remove the filters and clean them.

#### Propeller is broken or seized due to accumulation of hair:

- (1) Unscrew the outlet locker on the top outlet. (2) Check if the propeller is broken or needs to be cleaned.

### CLEANER PUMPS WATER BUT DOES NOT MOVE

#### Obstacle in the drive system of the cleaner unit:

- (1) Check for obstacles and debris caught in the drive belts. (2) Clean and remove obstacles and debris if necessary.

### CLEANER STARTS AND SHUTS OFF AFTER A SHORT TIME

**Filters are dirty:** (1) Remove and clean the filters. (2) Restart the robot and try again.

#### Propeller is broken or seized due to accumulation of hair:

- (1) Unscrew the outlet locker on the top outlet.

- (2) Check if the propeller is broken or needs to be cleaned.

#### Obstacle in the drive system of the cleaner unit:

- (1) Check for obstacles and debris caught in the drive belts. (2) Clean and remove obstacles and debris if necessary.

### CLEANER DOES NOT PICK UP DIRT

#### Filters are dirty or have holes.

Clean as needed and verify that there are no holes in the filters. If there are holes in the filter it needs to be replaced.

#### Propeller is broken or seized due to accumulation of hair.

- Check if the propeller is broken or needs cleaning.
- (1) Unscrew the outlet locker on the top outlet. (2) Check if the propeller is broken or needs to be cleaned.

### CLEANER UNIT DOES NOT COVER THE ENTIRE POOL

#### Clean the filters.

1. Verify that there is enough length of the floating cable in the water to reach the far end of the pool. 2. Make sure that the floating cable is properly spread out and is not tangled.

#### Propeller is broken or seized due to accumulation of hair:

- (1) Unscrew the outlet locker on the top outlet. (2) Check if the propeller is broken or needs to be cleaned.

### THE CLEANER DOES NOT CLIMB WALLS

- (1) Make sure to clean the filters (2) Make sure propeller isn't broken or seized with debris/hair.



## Warning

Do not stay in the pool and remove any and all items from the pool before operating the robotic pool cleaner. Do not leave the robot inside the pool if unused.

The power supply must be connected through a Ground Fault Current Interrupter (GFCI USA) or a Residual Current Device (RCD Europe) not exceeding 30 mA. The connection to the power must meet local and national wiring rules.

All parts must be replaced with original parts supplied by a BWT authorized service center.

Keep out of children's reach.

Do not use the robotic pool cleaner if you have added liquid flocculant or any other clarifier to the pool water. These substances obstruct and damage the robot filters.

### 2 (+1) YEARS WARRANTY POLICY

In application of the terms of Legislative Royal Decree 1/2007 of 16 November which approved the Revised Text of the Consumer and User Protection Act, BWT offers a two-year product warranty to consumers from the date on which they are delivered by the vendor, subject to the terms and conditions described in this warranty and without prejudice to the terms of the Royal Decree. This warranty will be valid in all Member States of the European Union, subject to the legal limitations in each country where it is enforced, in accordance with the rules for application. The legal warranty covers all components elements and accessories, including power supplies, pumps, motors, electric wires, brushes, belts, handles, wheels, bags, and other product components.

#### **Sales Warranty: (Additional Sales Warranty applicable for the INO 40 unit only)**

Upon conclusion of the two-year legal warranty, BWT offers an additional one-year sales warranty on the power supply, pump and motor only. This warranty covers the replacement of parts only, exclusive of shipping and labor.

#### **Warranty Conditions:**

Products may be covered under the legal and sales warranties as long as the problem is reported by the consumer within two months of becoming aware of it.

In order for the warranty to apply, the consumer must:

- i) Contact an Authorized Assistance Technical Service center and they will inform you about the procedure, or
  - ii) Call the vendor from whom the product was purchased, who will provide you with further information.
  - iii) If the products are assembled, disassembled, or repaired by anyone who is not an Authorized Technical Assistance provider, the legal and sales warranties will NOT apply. All repairs covered under the warranty must be performed by a Technical Assistance Service authorized by BWT.
- This warranty covers the repair, or the return and replacement of the product as mandated by law. The agents, representatives or distributors, DO NOT have the authority to increase or alter the obligations of the warranty in the name and on behalf of BWT.

#### **Exclusions:**

Under no circumstances will the legal or sales warranty provided by BWT be applicable when the defect or malfunction of the product is due to:

- I) Unauthorized modifications of the product
- ii) Misuse, abuse or negligence
- iii) Damages caused by force majeure or fortuitous events
- iv) Use of saltwater levels, higher than 5,000 ppm (0.5%)
- v) The failure to perform the preventive maintenance indicated in the instruction manual
- vi) Use of the product in anything other than private, residential pools.

Furthermore, BWT will not be liable under any circumstances and neither the legal warranty nor the sales warranty will apply, for any damages that may or will occur to any pool, including pool's plaster or pool's vinyl liner, by reason of the use and/or operation of the BWT pool cleaner.



## Introduction

### Présentation du système

Le robot nettoyeur balaie le fond et les parois de la piscine. Il recueille la saleté et les débris dans son (ses) filtre(s). Ce manuel d'utilisation explique comment faire fonctionner le robot ainsi que les procédures de nettoyage, d'entretien et d'entreposage.

### Fonctionnement du robot

Une fois que le robot nettoyeur a été introduit dans la piscine et activé, il fonctionne selon son programme. Il se déplace le long du fond et des parois de la piscine et couvre toute la surface du fond et des parois. Une fois le programme terminé, le robot reste inactif sur le fond de la piscine. Il s'éteint automatiquement.

**Remarque :** Il est déconseillé d'arrêter le robot nettoyeur de piscine avant la fin du cycle.

**Remarque :** Le robot nettoyeur grimpe la paroi à intervalles réguliers conformément à son programme interne. Sa capacité à franchir les escaliers des piscines dépend de la géométrie et du matériau des escaliers.

### Conditions d'utilisation

Le robot nettoyeur est destiné à être utilisé dans les piscines résidentielles seulement et dans les conditions suivantes :

- (1) Température de l'eau recommandée : 13°C-35°C.
- (2) pH de l'eau : 7,2 – 7,6
- (3) Niveau de chlore : la piscine doit être entretenue conformément aux instructions du fabricant. (Niveau de chlore recommandé : 2-4 ppm)

**Remarque:** Si la piscine n'est pas entretenue conformément aux conditions d'utilisation recommandées, il se peut que le robot nettoyeur ne fonctionne pas correctement.

### Composants

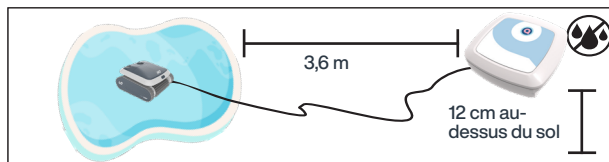
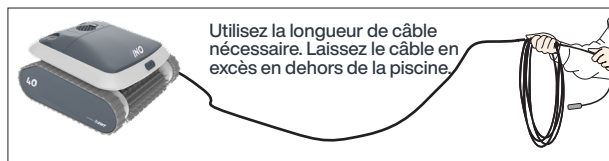


Boîtier d'alimentation électrique



Robot nettoyeur de piscine

## Fonctionnement



Chlorine  
2-4 ppm



pH  
7,2-7,6



Temp  
13°C-35°C



NaCl  
4000 ppm  
(max)



NE PAS SE BAIGNER  
LORSQUE LE ROBOT  
EST DANS LA PISCINE

### Placement du boîtier d'alimentation électrique

Placez le boîtier d'alimentation électrique à au moins 3,6 mètres de la piscine et à au moins 12 cm au-dessus du sol. **ATTENTION : Le boîtier n'est pas étanche. Il ne doit pas être exposé à l'eau ni à la lumière directe du soleil.**

Appuyez sur le bouton-poussoir en plastique des attaches autobloquantes pour libérer le câble flottant. Utilisez la longueur de câble nécessaire dans l'eau.

### Avant de mettre le robot nettoyeur dans l'eau

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la piscine, que les filtres sont propres et que les conditions de la piscine sont respectées (voir "Conditions d'utilisation").

### Mise à l'eau du robot

Déroulez le câble flottant. Il est recommandé de dérouler le câble d'une longueur égale à la diagonale de la piscine, plus deux mètres supplémentaires. Lissez les boucles ou les torsions du câble. Branchez le câble flottant sur la prise située sur le boîtier d'alimentation électrique. Enroulez le câble en excès, qui n'est pas dans la piscine, près du boîtier d'alimentation électrique. Mettez le robot nettoyeur dans la piscine. Laissez-le couler jusqu'au fond du bassin. Ne faites pas démarrer l'appareil avant qu'il n'ait atteint le fond de la piscine **ATTENTION : Faire démarrer le robot hors de l'eau peut provoquer des dommages immédiats et graves entraînant la perte de la garantie.**

**Démarrage du robot** Branchez le boîtier d'alimentation électrique sur la prise murale. Le bouton Marche/Arrêt s'allume et le robot de piscine démarre son programme de nettoyage. Si le boîtier d'alimentation électrique est déjà branché sur la prise murale, le bouton Marche/Arrêt clignote pour indiquer que le robot est en mode Veille. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour modifier le mode ci-dessus (Marche à Arrêt - Veille, ou vice-versa).

**Remarque:** Si le voyant indiquant que le filtre est plein (disponible seulement sur certains modèles) est allumé, veillez à retirer et à nettoyer le filtre avant de remettre le robot nettoyeur dans la piscine.

## Fonctionnement

### Cycle de nettoyage

Pendant le cycle de nettoyage, le robot se déplace sur le fond de la piscine et ramasse la saleté et les débris, change de direction et tourne automatiquement selon le programme sélectionné. Il grimpe sur les parois toutes les quelques minutes, comme prévu dans son programme interne. Remarque : Le robot nettoyeur peut s'arrêter occasionnellement de bouger pendant quelques secondes. Ceci fait partie de son fonctionnement normal et n'est pas un dysfonctionnement.

### Arrêt du fonctionnement du robot de nettoyage

Le robot nettoyeur se met automatiquement en veille après chaque cycle de nettoyage et le bouton Marche/Arrêt se met à clignoter. Pour arrêter le robot pendant un cycle de nettoyage, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt. Le bouton Marche/Arrêt se met à clignoter et le robot nettoyeur est en mode veille.

### Sortir le robot nettoyeur de l'eau

(1) Débranchez le câble flottant du boîtier d'alimentation électrique. (2) Tirez sur le câble flottant et lorsque le robot est suffisamment proche pour atteindre la poignée, soulevez-le hors de la piscine à l'aide de la poignée. **ATTENTION : N'utilisez pas le câble flottant pour sortir le robot hors de l'eau.**

Le boîtier d'alimentation électrique est connecté au robot nettoyeur via le câble flottant (1). L'appareil est alimenté par le courant alternatif (2) et fournit une basse tension et des commandes au robot nettoyeur par l'intermédiaire de la prise de courant.

Les boîtiers d'alimentations électrique sont dotés d'un panneau de commande pourvu des indicateurs suivants :

- a. Marche/Arrêt (tous les modèles)
- b. Indicateur de filtre plein (seulement sur certains modèles)
- c. Indicateur Bluetooth (seulement sur certains modèles)

## Boîtier d'alimentation électrique



 Marche/Arrêt



 Marche/Arrêt

 Indicateur  
filtre plein

 Bluetooth



### Nettoyage des filtres

Le ou les filtres doivent être nettoyés après chaque cycle de nettoyage. Appuyez sur le bouton pour déverrouiller le couvercle et retirez le(s) filtre(s). Vaporisez de l'eau sur les côtés extérieurs du filtre, puis pulvérisez de l'eau vers l'intérieur du filtre pour nettoyer toutes la saleté et tous les débris. Remettez le(s) filtre(s) en place.

### Entreposage du robot de piscine

Suivez les instructions suivantes pour ranger le robot nettoyeur lorsqu'il n'est pas utilisé : débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez le câble flottant du boîtier d'alimentation électrique. Assurez-vous que le boîtier d'alimentation électrique n'est pas exposé à l'eau. Étalez le câble flottant et enroulez-le. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du robot à l'eau douce et laissez-le sécher. Enroulez le câble flottant et placez-le sur le robot de nettoyage. Attention : Stockez les composants du robot de nettoyage dans un endroit sec et fermé.

### Contrôle de l'hélice de la sortie d'eau

Il est recommandé de nettoyer périodiquement les débris et les cheveux de l'hélice de la sortie d'eau : (1) Dévissez le verrou de sortie qui fixe le couvercle de la sortie d'eau. (2) Retirez le couvercle de la sortie d'eau. (3) Nettoyez les cheveux, la saleté ou les débris. (4) Remettez le verrou de sortie qui refixe le couvercle de la sortie d'eau.

### Filtre simple ou double selon le modèle

## Dépannage

### LE ROBOT NE S'ALLUME PAS

#### Il n'y a pas d'électricité dans la prise murale :

- (1) Débranchez le robot du boîtier d'alimentation électrique.
- (2) Débranchez le boîtier d'alimentation électrique de la prise murale, patientez 30 secondes et rebranchez-le. (3) Allumez le courant. Si le boîtier d'alimentation n'est pas activé, branchez-le sur une autre prise murale.

#### Obstacle dans le système d'entraînement du robot :

- (1) Vérifiez s'il y a des obstacles et débris coincés dans les courroies d'entraînement.
- (2) Si nécessaire, nettoyez et retirez les obstacles et débris.

#### L'hélice est cassée ou bloquée par les cheveux accumulés :

- (1) Dévissez le verrou de sortie sur la sortie supérieure.
- (2) Vérifiez si l'hélice est cassée ou si elle doit être nettoyée.

### LE ROBOT BOUGE MAIS NE POMPE PAS L'EAU

**Les filtres sont sales:** (1) Enlevez les filtres et nettoyez-les.

#### L'hélice est cassée ou bloquée par les cheveux accumulés :

- (1) Dévissez le verrou de sortie sur la sortie supérieure.
- (2) Vérifiez si l'hélice est cassée ou si elle doit être nettoyée.

### LE ROBOT POMPE L'EAU MAIS NE BOUGE PAS

#### Obstacle dans le système d'entraînement du robot :

- (1) Vérifiez la présence d'obstacles et de débris coincés dans les courroies d'entraînement.
- (2) Si nécessaire, nettoyez et retirez les obstacles et débris.

### LE ROBOT DÉMARRE ET S'ARRÊTE APRÈS UN COURT INSTANT

**Les filtres sont sales:** (1) Retirez et nettoyez les filtres. (2) Redémarrez le robot et réessayez.

#### L'hélice est cassée ou bloquée par des cheveux accumulés :

- (1) Dévissez le verrou de sortie sur la sortie supérieure.
- (2) Vérifiez si l'hélice est cassée ou doit être nettoyée.

#### Obstacle dans le système d'entraînement du robot:

- (1) Vérifiez la présence d'obstacles et de débris coincés dans les courroies d'entraînement.
- (2) Si nécessaire, nettoyez et retirez les obstacles et débris.

### LE ROBOT NE RAMASSE PAS LA SALETÉ

#### Les filtres sont sales ou troués.

Nettoyez les filtres si nécessaire et vérifiez qu'ils ne sont pas troués. En cas de trous dans un filtre, il devra être remplacé.

#### L'hélice est cassée ou bloquée par des cheveux accumulés.

- Vérifiez si l'hélice est cassée ou si elle doit être nettoyée.
- (1) Dévissez le verrou de sortie sur la sortie supérieure.
  - (2) Vérifiez si l'hélice est cassée ou si elle doit être nettoyée.

### LE ROBOT NETTOYEUR NE COUVRE PAS L'ENTIÈRETÉ DE LA PISCINE

#### Nettoyez les filtres.

1. Vérifiez que la longueur du câble flottant dans l'eau est suffisante pour atteindre l'extrémité de la piscine.
2. Assurez-vous que le câble flottant s'étend correctement et n'est pas entortillé.

#### L'hélice est cassée ou bloquée par les cheveux

**accumulés :** (1) Dévissez le verrou de sortie sur la sortie supérieure. (2) Vérifiez si l'hélice est cassée ou doit être nettoyée.

### LE ROBOT NE GRIMPE PAS SUR LES PAROIS

(1) Veillez à nettoyer les filtres (2) Vérifiez que l'hélice n'est pas cassée ou bloquée par les débris/ cheveux.



## Avertissement

Ne restez pas dans la piscine et retirez tous les objets de la piscine avant de faire fonctionner le robot nettoyeur de piscine. Ne laissez pas le robot dans la piscine s'il n'est pas utilisé.

L'alimentation électrique doit être connectée via un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT aux Etats-Unis) ou d'un dispositif à courant résiduel (RCD en Europe) ne dépassant pas 30 mA.

Le branchement à l'alimentation électrique doit être conforme aux règles de câblage locales et nationales.

Toutes les pièces doivent être remplacées par des pièces d'origine fournies par un centre de service agréé par BWT.

Tenir hors de portée des enfants. N'utilisez pas le robot nettoyeur de piscine si vous avez ajouté un floculant liquide ou tout autre clarifiant à l'eau de la piscine. Ces substances obstruent et endommagent les filtres du robot.

### **POLITIQUE DE GARANTIE DE 2 (+1) ANS**

En application des dispositions du Décret royal législatif 1/2007 du 16 novembre approuvant le texte révisé de la Loi sur la protection du consommateur et de l'utilisateur, BWT offre aux consommateurs une garantie de deux ans sur les produits à compter de la date de livraison par le vendeur, sous réserve des conditions décrites dans la présente garantie et sans préjudice aux dispositions du Décret royal. Cette garantie sera valable dans tous les États membres de l'Union européenne, sous réserve des limitations légales dans chaque pays où elle est appliquée, conformément aux règles d'application. La garantie légale couvre tous les éléments constitutifs et accessoires, y compris les boîtiers d'alimentation électrique, les pompes, les moteurs, les fils électriques, les brosses, les courroies, les poignées, les roues, les sacs et les autres composants du produit.

### **Garantie commerciale : (Garantie commerciale supplémentaire applicable uniquement au modèle INO 40)**

Au terme de la garantie légale de deux ans, BWT offre une garantie commerciale supplémentaire d'un an portant sur le boîtier d'alimentation électrique, la pompe et le moteur seulement. Cette garantie couvre seulement le remplacement des pièces, à l'exclusion des frais d'expédition et de main d'œuvre.

### **Conditions de garantie :**

Les produits peuvent être couverts par la garantie légale et la garantie commerciale à condition que le problème soit signalé par le consommateur dans un délai de deux mois après en avoir pris connaissance.

Pour que la garantie s'applique, le consommateur doit :

i) Contacter un centre d'assistance technique agréé qui l'informerait de la procédure à suivre,

ou

ii) Appeler le vendeur auprès duquel le produit a été acheté, qui lui fournira des informations supplémentaires.

iii) Si les produits sont montés, démontés ou réparés par une personne qui n'est pas un fournisseur d'assistance technique agréé, la garantie légale et la garantie commerciale NE s'appliqueront PAS. Toutes les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées par un service d'assistance technique autorisé par BWT.

Cette garantie couvre la réparation, ou le retour et le remplacement du produit conformément à la loi. Les agents, représentants ou distributeurs n'ont PAS le pouvoir d'augmenter ou de modifier les obligations de la garantie au nom et pour le compte de BWT.

### **Exclusions :**

En aucun cas, la garantie légale ou commerciale fournie par BWT ne sera applicable lorsque le défaut ou le dysfonctionnement du produit est dû à :

i) Des modifications non autorisées du produit

ii) Une mauvaise utilisation, un abus, une négligence

iii) Des dommages causés suite à une force majeure ou à des événements fortuits

iv) Une utilisation de niveaux d'eau salée supérieurs à 5,000 ppm (0,5%)

v) Non-respect de l'entretien préventif décrit dans le manuel d'utilisation

vi) Une utilisation du produit ailleurs que dans une piscine résidentielle privée

De plus, BWT ne sera en aucun cas tenu responsable et ni la garantie légale ni la garantie commerciale ne s'appliqueront en cas de dommage qui pourrait survenir ou surviendrait à toute piscine, y compris l'enduit de piscine ou le revêtement de piscine en vinyle, en raison de l'utilisation et/ou du fonctionnement du robot nettoyeur de piscine BWT.

## Einleitung

### Systemübersicht

Der Reinigungsroboter fegt den Beckenboden und die Wände und sammelt Schmutz und Ablagerungen in seinen Filtern. In dieser Bedienungsanleitung wird erläutert, wie der Reinigungsroboter zu bedienen ist, einschließlich Reinigungs-, Wartungs- und Lagerverfahren.

### Roboter- Reinigungsbetrieb

Sobald der Reinigungsroboter im Schwimmbecken platziert und aktiviert ist, arbeitet er gemäß seinem Programm. Er bewegt sich entlang des Bodens und der Wände des Schwimmbeckens und deckt den gesamten Bereich des Bodens und der Wände ab. Wenn er sein Programm beendet hat, bleibt er auf dem Boden des Schwimmbeckens inaktiv. Der Strom wird automatisch abgeschaltet.

**Hinweis:** Es wird nicht empfohlen, den Beckenreiniger vor dem Ende des Zyklus zu stoppen.

**Hinweis:** Der Reinigungsroboter klettert entsprechend seinem internen Programm in bestimmten Abständen die Wand hoch. Seine Fähigkeit, über Treppen in Schwimmbecken zu klettern, hängt von der Geometrie und dem Material der Treppen ab.

### Betriebsbedingungen

Der Reinigungsroboter ist nur für die Verwendung in privaten Schwimmbecken und unter den folgenden Bedingungen vorgesehen:

- (1) Empfohlene Wassertemperatur 13°C-35°C (55°F-95°F).
- (2) pH-Wert des Wassers: 7,2 - 7,6
- (3) Chlorgehalt: Der Schwimmbecken wird gemäß den Anweisungen des

Schwimmbeckenherstellers gepflegt. (Empfohlener Chlorgehalt: 2-4 ppm).

**Hinweis:** Wenn der Schwimmbecken nicht gemäß den empfohlenen Betriebsbedingungen gewartet wird, kann dies dazu führen, dass der Reinigungsroboter nicht ordnungsgemäß funktioniert.

### Komponenten

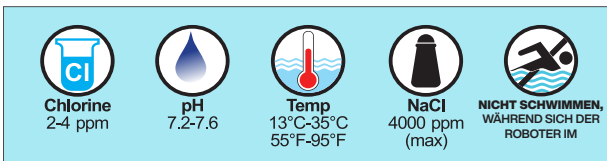
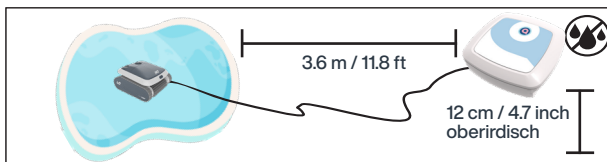
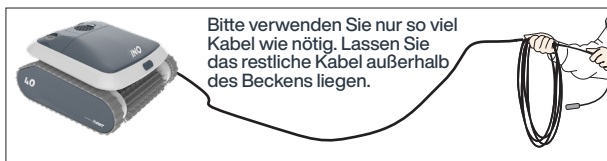


Stromversorgung



Roboter-Schwimmbeckenreiniger

## Operation



### Platzierung des Netzteils

Platzieren Sie das Netzteil mindestens 3,6 Meter / 11,8 Fuß vom Pool entfernt und mindestens 12 cm über dem Boden. **ACHTUNG:** Das Netzteil ist nicht wasserdicht und darf weder Wasser noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Drücken Sie auf den Kunststoffdruckknopf an den Kabelbindern, um das schwimmende Kabel zu lösen. Verwenden Sie so viel Kabel wie nötig im Wasser.

### Bevor Sie die Reinigungseinheit ins Wasser stellen

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen im Schwimmbecken befinden. Stellen Sie sicher, dass die Filter sauber sind. Stellen Sie sicher, dass die Schwimmbadbedingungen erfüllt sind (siehe "Betriebsbedingungen").

### Reiniger ins Wasser stellen

Rollen Sie das Schwimmkabel aus. Es wird empfohlen, eine Kabellänge zu verwenden, die der Diagonale des Schwimmbeckens plus zwei Meter entspricht. Glätten Sie die Windungen oder Verdrehungen des Kabels. Verbinden Sie das Schwimmkabel mit der Steckdose am Stromanschluss. Rollen Sie ein zusätzliches Kabel, das sich nicht im Schwimmbecken befindet, in der Nähe des Netzteils auf. Setzen Sie den Reinigungsroboter in das Schwimmbecken. Lassen Sie ihn auf den Boden des Schwimmbeckens sinken. Nehmen Sie den Roboter erst dann in Betrieb, wenn er auf dem Boden des Schwimmbeckens steht. **ACHTUNG: Der Betrieb des Roboters außerhalb des Wassers kann sofortige und schwere Schäden verursachen, die zum Verlust der Garantie führen.**

**Inbetriebnahme des Reinigungsroboters** Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose an. Die Ein/Aus-Taste leuchtet auf und der Reinigungsroboter startet sein Reinigungsprogramm. Wenn das Netzteil bereits an die Steckdose angeschlossen ist, blinkt die Ein/Aus-Taste, um anzuzeigen, dass sich der Reinigungsroboter im Standby-Modus befindet. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den oben genannten Modus zu ändern (Ein zu Aus - Standby, oder andersherum). **Hinweis:** Wenn die Anzeigeleuchte für den vollen Filter (nur bei einigen Modellen) leuchtet, stellen Sie sicher, dass Sie den Filter entfernen und reinigen, bevor Sie den Reiniger wieder in das Schwimmbecken einsetzen.



## Operation

### Reinigungszyklus

Während des Reinigungszyklus bewegt sich der Reiniger über den Poolboden, nimmt Schmutz und Ablagerungen auf, ändert die Richtung und dreht sich automatisch entsprechend dem gewählten Programm und klettert alle paar Minuten an den Beckenwänden hoch, wie in seinem internen Programm eingestellt. **Hinweis:** Der Reinigungsroboter kann gelegentlich für einige Sekunden aufhören, sich zu bewegen. Dies ist Teil des normalen Betriebs, keine Fehlfunktion.

### Stoppen des Roboterreinigungsbetriebs

Der Reinigungsroboter wechselt nach jedem Reinigungszyklus automatisch in den Standby-Modus und die Ein-/Aus-Taste beginnt zu blinken. Um den Reinigungsbetrieb während eines Reinigungszyklus zu stoppen, drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste. Die Ein-/Aus-Taste beginnt zu blinken und der Reiniger befindet sich im Standby-Modus.

### Reinigungseinheit aus dem Wasser ziehen

(1) Trennen Sie das Schwimmkabel von der Stromversorgung. (2) Ziehen Sie am Schwimmkabel und heben Sie den Reiniger mit dem Griff aus dem Pool, wenn das Gerät nahe genug ist, um den Griff zu erreichen. **ACHTUNG: Heben Sie den Reiniger nicht mit dem Schwimmkabel aus dem Wasser.**

Das Netzteil ist über das schwimmende Kabel (1) mit dem Reinigungsroboter verbunden.

Das Gerät wird mit Wechselstrom (2) betrieben und versorgt den Reinigungsroboter über die Steckdose mit Niederspannung und Befehlen.

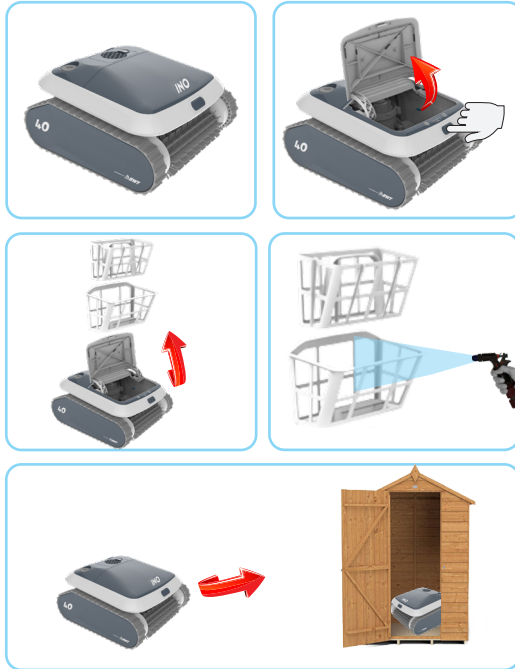
Die Netzteile sind mit einem Bedienfeld mit Anzeigen ausgestattet:

- a. Ein/Aus (alle Modelle)
- b. Anzeige für vollen Filter (nur bei einigen Modellen)
- c. Bluetooth-Anzeige (nur bei einigen Modellen)

## Stromversorgung



und



### Reinigung der Filter

Der/die Filter muss/müssen nach jedem Reinigungszyklus gereinigt werden. Drücken Sie die Taste, um den Deckel zu lösen und den/die Filter herauszuziehen. Sprühen Sie Wasser auf die Außenseiten des Filters und sprühen Sie dann Wasser auf die Innenseite des Filters, um den gesamten Schmutz und die Ablagerungen zu entfernen. Setzen Sie den/die Filter wieder ein.

### Lagerung des Reinigungsroboters

Befolgen Sie diese Anweisungen, um den Reinigungsroboter bei Nichtgebrauch aufzubewahren: Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Trennen Sie das schwimmende Kabel von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil keinem Wasser ausgesetzt ist. Breiten Sie das Schwimmkabel aus und rollen Sie es auf. Waschen Sie das Innere und Äußere der Reinigungseinheit mit frischem Wasser und lassen Sie es trocknen. Rollen Sie das schwimmende Kabel auf und legen Sie es auf das Reinigungsgerät. **ACHTUNG!** Lagern Sie die Komponenten des Reinigungsroboters an einem trockenen, geschlossenen Ort.

### Wasserauslasspropeller prüfen

Es wird empfohlen, den Propeller des Wasserauslasses regelmäßig von Schmutz und Haaren zu befreien: (1) Schrauben Sie die Auslassverriegelung ab, mit der die Auslassabdeckung befestigt ist. (2) Entfernen Sie die Abdeckung des Wasserauslasses (3) Reinigen Sie alle Haare, Schmutz und Ablagerungen. (4) Bringen Sie die Auslassverriegelung wieder an und befestigen Sie die Auslassabdeckung.

### Einzel- oder Doppelfilter je nach Modell

## Troubleshooting

### CLEANER DOES NOT TURN ON

#### Es gibt keinen Strom in der Steckdose:

(1) Trennen Sie den Reiniger vom Netzteil. (2) Trennen Sie die Stromversorgung von der Steckdose, warten Sie 30 Sekunden und schließen Sie sie wieder an. (3) Schalten Sie das Gerät ein. Wenn diese Option nicht aktiviert ist, schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an.

#### Hindernis im Antriebssystem der Reinigungseinheit:

(1) Prüfen Sie, ob sich Hindernisse und Schmutz in den Antriebsriemen verfangen haben.  
(2) Reinigen und entfernen Sie bei Bedarf Hindernisse und Schmutz.

#### Der Propeller ist aufgrund von Haaransammlungen gebrochen oder festgefressen:

(1) Schrauben Sie den Steckdosenkasten am oberen Auslass ab.  
(2) Prüfen Sie, ob der Propeller kaputt ist oder gereinigt werden muss.

### REINIGER BEWEGT SICH, PUMPT ABER KEIN WASSER

**Die Filter sind verschmutzt:** (1) Entfernen Sie die Filter und reinigen Sie sie.

#### Der Propeller ist aufgrund von Haaransammlungen gebrochen oder festgefressen:

(1) Schrauben Sie den Steckdosenkasten am oberen Auslass ab.  
(2) Prüfen Sie, ob der Propeller kaputt ist oder gereinigt werden muss.

### REINIGER PUMPT WASSER, BEWEGT SICH ABER NICHT

#### Hindernis im Antriebssystem der Reinigungseinheit:

(1) Prüfen Sie, ob sich Hindernisse und Schmutz in den Antriebsriemen verfangen haben.  
(2) Reinigen und entfernen Sie bei Bedarf Hindernisse und Schmutz.

### REINIGER STARTET UND SCHALTET SICH NACH KURZER ZEIT AB

**Filter sind verschmutzt:** (1) Entfernen und reinigen Sie die Filter.

(2) Starten Sie den Roboter neu und versuchen Sie es erneut.

#### Der Propeller ist aufgrund von Haaransammlungen gebrochen oder festgefressen:

(1) Schrauben Sie den Auslasskasten am oberen Auslass ab.  
(2) Prüfen Sie, ob der Propeller gebrochen ist oder gereinigt werden muss.

#### Hindernis im Antriebssystem der Reinigungseinheit:

1. Prüfen Sie, ob sich Hindernisse und Schmutz in den Antriebsriemen verfangen haben.  
2. Reinigen und entfernen Sie bei Bedarf Hindernisse und Schmutz.

### REINIGER NIMMT KEINEN SCHMUTZ AUF

#### Die Filter sind verschmutzt oder haben Löcher.

Reinigen Sie die Filter nach Bedarf und stellen Sie sicher, dass sie keine Löcher haben. Wenn der Filter Löcher hat, muss er ersetzt werden.

Der Propeller ist gebrochen oder hat sich aufgrund von Haaransammlungen von Haaren.

Prüfen Sie, ob der Propeller gebrochen ist oder gereinigt werden muss.

(1) Schrauben Sie den Auslassverschluss am oberen Auslass ab.  
(2) Prüfen Sie, ob der Propeller kaputt ist oder gereinigt werden muss.

### DIE REINIGUNGSEINHEIT DECKT NICHT DEN GESAMTEN SCHWIMMBECKENBEREICH AB

#### Reinigen Sie die Filter.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Länge des schwimmenden Kabels im Wasser ausreicht, um das andere Ende des Beckens zu erreichen.  
2. Vergewissern Sie sich, dass das schwimmende Kabel richtig ausgebreitet ist und sich nicht verheddert hat.

**Der Propeller ist aufgrund von Haaransammlungen gebrochen oder festgefressen:** (1) Schrauben Sie den Auslasskasten am oberen Auslass ab. (2) Prüfen Sie, ob der Propeller gebrochen ist oder gereinigt werden muss.

### DER REINIGER KLETTERT NICHT DIE WÄNDE HOCH

(1) Stellen Sie sicher, dass die Filter gereinigt werden (2) Stellen Sie sicher, dass der Propeller nicht gebrochen oder mit Schmutz/Haaren verstopft ist.



## Warning

Halten Sie sich nicht im Schwimmbecken auf und entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Schwimmbecken, bevor Sie den Schwimmbeckenreinigungsroboter in Betrieb nehmen. Lassen Sie den Roboter nicht im Schwimmbecken, wenn er nicht benutzt wird.

Die Stromversorgung muss über einen Fehlerstromschutzschalter (GFCI USA) oder einen Fehlerstromschutzschalter (RCD Europa) mit einer Stromstärke von höchstens 30 mA erfolgen.

Der Anschluss an das Stromnetz muss den örtlichen und nationalen Verdrahtungsvorschriften entsprechen. Alle Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden, die von einem von BWT autorisierten Servicecenter geliefert werden.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Verwenden Sie den Schwimmbeckenreiniger nicht, wenn Sie dem Schwimmbeckenwasser ein flüssiges Flockungsmittel oder ein anderes Klärmittel zugefügt haben. Wasser gegeben haben. Diese Substanzen verstopfen und beschädigen die Roboterfilter.

### 2 (+1) JAHRE GARANTIEPOLITIK

In Anwendung der Bestimmungen des Königlichen Gesetzesdekrets 1/2007 vom 16. November, mit dem die überarbeitete Fassung des Gesetzes zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern verabschiedet wurde, gewährt BWT Verbrauchern eine zweijährige Produktgarantie ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer, vorbehaltlich der in dieser Garantie beschriebenen Bedingungen und unbeschadet der Bestimmungen des Königlichen Dekrets. Diese Garantie gilt in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union, vorbehaltlich der gesetzlichen Beschränkungen in jedem Land, in dem sie in Übereinstimmung mit den Anwendungsregeln durchgesetzt wird. Die gesetzliche Garantie gilt für alle Komponenten und Zubehörteile, einschließlich Netzteile, Pumpen, Motoren, elektrische Leitungen, Bürsten, Riemen, Griffe, Räder, Taschen und andere Produktkomponenten.

#### **Verkaufsgarantie: (Zusätzliche Verkaufsgarantie gilt nur für das INO 40-Gerät)**

Nach Ablauf der zweijährigen gesetzlichen Garantie bietet BWT eine zusätzliche einjährige Verkaufsgarantie nur auf das Netzteil, die Pumpe und den Motor. Diese Garantie deckt nur den Ersatz von Teilen ab, ausschließlich Versand und Arbeit.

#### **Garantiebedingungen:**

Die Produkte können durch die gesetzliche und die kaufmännische Garantie abgedeckt werden, wenn der Verbraucher das Problem innerhalb von zwei Monaten, nachdem er es festgestellt hat, meldet.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Verbraucher:

- i) sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum wenden, das ihn über das Verfahren informiert, oder
- ii) sich an den Verkäufer wenden, bei dem er das Produkt gekauft hat, und von ihm weitere Informationen erhalten.
- iii) Wenn die Produkte von jemandem montiert, demontiert oder repariert werden, der kein autorisierter technischer Kundendienst ist, gelten die gesetzlichen und kaufmännischen Garantien NICHT. Alle von der Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem von BWT autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden.

Diese Garantie deckt die Reparatur oder die Rücksendung und den Austausch des Produkts, wie gesetzlich vorgeschrieben.

Die Agenten, Vertreter oder Händler haben NICHT die Befugnis, die Garantieverpflichtungen im Namen und im Auftrag von BWT zu erhöhen oder zu ändern.

#### **Ausschlüsse:**

Die von BWT gewährte gesetzliche oder kaufmännische Garantie ist unter keinen Umständen anwendbar, wenn der Defekt oder die Fehlfunktion des Produktes auf Folgendes zurückzuführen ist:

- i) Unerlaubte Änderungen am Produkt
- ii) Fehlgebrauch, Missbrauch oder Fahrlässigkeit
- iii) Schäden, die durch höhere Gewalt oder zufällige Ereignisse verursacht wurden
- iv) Verwendung von Salzwasser mit einem Gehalt von mehr als 5.000 ppm (0,5%)
- v) Nichteinhaltung der in der Betriebsanleitung angegebenen vorbeugenden Wartungsmaßnahmen
- vi) Die Verwendung des Produkts in anderen als privaten Pools im Wohnbereich.

Weiters haftet BWT unter keinen Umständen und weder im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung noch im Rahmen der Verkaufsgarantie für Schäden, die durch die Verwendung und/oder den Betrieb des BWT-Poolreinigers an einem Pool, einschließlich des Poolputzes oder der Poolfolie, entstehen können oder entstehen werden.

## Introducción

### Descripción general del sistema

El robot limpiafondos barre el suelo y las paredes de la piscina recogiendo suciedad y residuos en su(s) filtro(s). Este manual de usuario explica cómo operar el robot limpiafondos, incluidos los procedimientos de limpieza, mantenimiento y almacenamiento.

### Funcionamiento del robot limpiafondos

Una vez que el robot limpiafondos se coloca en la piscina y se enciende, funciona de acuerdo con su programa. Se desplaza por el piso y las paredes de la piscina, cubriendo toda la superficie de éstos. Cuando ha terminado su programa, permanece inactivo en el fondo de la piscina. La alimentación se apaga automáticamente.

**Nota:** No se recomienda detener el limpiador de piscinas antes de que finalice el ciclo.

**Nota:** El robot limpiafondos trepa por la pared a intervalos según su programa interno. Su capacidad para subir escaleras en piscinas depende de la geometría y el material de las escaleras.

### Condiciones de funcionamiento

El robot limpiafondos está diseñado para su uso en piscinas residenciales únicamente y en las siguientes condiciones:

- (1) Temperatura recomendada del agua 13 °C-35 °C (55 °F-95 °F).
- (2) pH del agua: 7.2 - 7.6
- (3) Nivel de cloro: la piscina se mantiene de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la piscina. (Nivel de cloro recomendado: 2-4 ppm)

**Nota:** Si no se mantiene la piscina de acuerdo con las condiciones de funcionamiento recomendadas, el robot limpiafondos podría no funcionar correctamente.

## Componentes

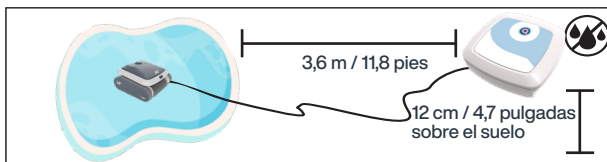
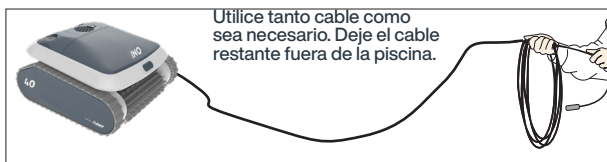


Fuente de alimentación



Robot limpiafondos

## Operación



Cloro  
2,4 ppm



pH  
7,2-7,6



Temp  
13 °C-35 °C  
(55 °F-95 °F)



NaCl  
4000 ppm  
(máx.)



**NO NADAR**  
MIENTRAS EL ROBOT  
ESTÁ EN LA PISCINA

### Colocación de la fuente de alimentación

Coloque la fuente de alimentación al menos a 3,6 metros / 11,8 pies de la piscina y al menos 12 cm sobre el suelo. **PRECAUCIÓN: La fuente de alimentación no es resistente al agua; no debe exponerse al agua ni a la luz solar directa.**

Presione el broche de plástico de las bridas para soltar el cable flotante. Utilice tanto cable como sea necesario en el agua.

### Antes de colocar la unidad de limpieza en el agua

Asegúrese de que no haya personas en la piscina. Asegúrese de que los filtros estén limpios. Asegúrese de que se cumplan las condiciones de la piscina; (ver "Condiciones de operación").

### Colocación del limpiafondos en el agua

Desenrolle el cable flotante. Se recomienda extender una longitud de cable igual a la diagonal de la piscina más dos metros adicionales. Enderece las espiras o torceduras del cable. Conecte el cable flotante a la toma situada en la fuente de alimentación. Enrolle el cable sobrante, que no está en la piscina, cerca de la fuente de alimentación. Coloque el robot limpiafondos en la piscina. Deje que se hunda hasta el fondo. No lo ponga en funcionamiento hasta que se haya posado en el fondo de la piscina. **PRECAUCIÓN: El funcionamiento del limpiafondos fuera del agua puede causar daños inmediatos y graves que conlleven la pérdida de la garantía.**

### Puesta en marcha del robot limpiafondos

Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente. El botón de encendido/apagado se iluminará y el robot limpiafondos iniciará su programa de limpieza. Si la fuente de alimentación ya está conectada a la toma de corriente, el botón de encendido/apagado parpadeará para indicar que el robot limpiafondos está en modo de espera. Pulse el botón de encendido/apagado para cambiar el modo anterior (de encendido a apagado - en espera, o viceversa). **Nota:** Si el indicador luminoso de filtro lleno (disponible sólo en algunos modelos) está encendido, asegúrese de extraer y limpiar el filtro antes de volver a introducir el limpiafondos en la piscina.

## Operación

### Ciclo de limpieza

Durante el ciclo de limpieza, el limpiafondos se desplaza por el piso de la piscina recogiendo la suciedad y los residuos, cambia de dirección y gira automáticamente según el programa seleccionado y sube por las paredes de la piscina cada pocos minutos, según lo establecido en su programa interno. **Nota:** El robot limpiafondos puede ocasionalmente detenerse durante unos segundos. Esto es parte del funcionamiento normal, no una avería.

### Detención del funcionamiento del robot limpiafondos

El robot limpiafondos pasa automáticamente al “modo de espera” después de cada ciclo de limpieza y el botón de encendido/apagado comienza a parpadear. Para detener el funcionamiento del robot durante un ciclo de limpieza, pulse el botón de encendido/apagado una vez. El botón de encendido/apagado empezará a parpadear y el robot limpiafondos pasará al modo de espera.

### Sacar el robot del agua

(1) Desenchufe el cable flotante de la fuente de alimentación. (2) Tire del cable flotante y cuando el robot esté lo suficientemente cerca como para alcanzar el asa, agárrelo y sáquelo de la piscina. **PRECAUCIÓN: No utilice el cable flotante para sacar el limpiafondos del agua.**

La fuente de alimentación se conecta al robot limpiafondos a través del cable flotante (1). La unidad funciona con corriente alterna (2) y suministra baja tensión y comandos al robot limpiafondos a través de la toma de corriente.

Las fuentes de alimentación cuentan con un panel de control con indicadores:

- Encendido/apagado (todos los modelos)
- Indicador de filtro lleno (sólo algunos modelos)
- Indicador Bluetooth (sólo algunos modelos)

## Fuente de alimentación



Encendido/  
apagado



Encendido/  
apagado  
Indicador de  
filtro lleno  
Bluetooth

Español



### Limpieza de los filtros

Los filtros deben limpiarse después de cada ciclo de limpieza. Pulse el botón para soltar la tapa y extraiga el o los filtros. Rocíe agua en los lados exteriores del filtro y luego rocíe agua hacia el lado interior del filtro para limpiar toda la suciedad y los residuos. Vuelva a colocar los filtros.

### Almacenamiento del robot limpiafondos

Siga estas instrucciones para guardar el robot limpiafondos cuando no esté en uso:

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desconecte el cable flotante de la fuente de alimentación. Asegúrese de que la fuente de alimentación no esté expuesta al agua. Extienda el cable flotante y enróllelo. Lave el interior y el exterior de la unidad de limpieza con agua dulce y déjela secar.

Enrolle el cable flotante y colóquelo en la unidad de limpieza.

Precaución: Guarde los componentes del robot limpiafondos en un lugar seco y cerrado.

### Comprobación de la hélice de salida de agua

Se recomienda limpiar periódicamente los residuos y el cabello de la hélice de la salida de agua: (1) Desenrosque el cerrojo que asegura la cubierta de salida. (2) Retire la cubierta de salida de agua (3) Limpie cualquier pelo, suciedad o residuos. (4) Vuelva a enroscar el cerrojo que asegura la cubierta de salida.

### Filtro simple o doble según el modelo



## Solución de problemas

### EL LIMPIADOR NO SE ENCIENDE

#### No hay electricidad en la toma de corriente:

- (1) Desconecte el limpiador de la fuente de alimentación.
- (2) Desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente, espere 30 segundos y vuelva a conectarla.
- (3) Encienda la unidad. Si no se enciende, conéctela a una toma de corriente diferente.

#### Obstáculo en el sistema de transmisión de la unidad limpiadora:

- (1) Compruebe si hay obstáculos y residuos atrapados en las correas de transmisión.
- (2) Limpie y retire los obstáculos y residuos si es necesario.

#### La hélice está rota o agarrotada debido a la acumulación de cabello:

- (1) Desenrosque el cerrojo de la salida superior.
- (2) Compruebe si la hélice está rota o necesita ser limpiada.

### EL LIMPIAFONDOS SE MUEVE, PERO NO BOMBEA AGUA

Los filtros están sucios: (1) Retire los filtros y límpielos.

#### La hélice está rota o agarrotada debido a la acumulación de cabello:

- (1) Desenrosque el cerrojo de la salida superior.
- (2) Compruebe si la hélice está rota o necesita ser limpiada.

### EL LIMPIAFONDOS BOMBEA AGUA, PERO NO SE MUEVE

#### Obstáculo en el sistema de transmisión de la unidad limpiadora:

- (1) Compruebe si hay obstáculos y residuos atrapados en las correas de transmisión.
- (2) Limpie y retire los obstáculos y residuos si es necesario.

### EL LIMPIAFONDOS ARRANCA Y SE APAGA DESPUÉS DE UN CORTO TIEMPO

Los filtros están sucios: (1) Retire y limpie los filtros. (2) Reinicie el robot e inténtelo de nuevo.

#### La hélice está rota o agarrotada debido a la acumulación de cabello:

- (1) Desenrosque el cerrojo de la salida superior.
- (2) Compruebe si la hélice está rota o necesita ser limpiada.

#### Obstáculo en el sistema de transmisión de la unidad limpiadora:

- (1) Compruebe si hay obstáculos y residuos atrapados en las correas de transmisión.
- (2) Limpie y retire los obstáculos y residuos si es necesario.

### EL LIMPIAFONDOS NO RECOGE LA SUCIEDAD

#### Los filtros están sucios o tienen agujeros.

Limpie según sea necesario y verifique que no haya agujeros en los filtros. Si hay agujeros en el filtro, se debe reemplazarlo.

#### La hélice está rota o agarrotada debido a la acumulación de cabello.

Check if the propeller is broken or needs cleaning. Compruebe si la hélice está rota o necesita limpieza.

- (1) Desenrosque el cerrojo de la salida superior.
- (2) Compruebe si la hélice está rota o necesita ser limpiada.

### EL LIMPIAFONDOS NO CUBRE TODA LA PISCINA

#### Limpie los filtros.

1. Verifique que haya suficiente longitud del cable flotante en el agua para llegar al otro extremo de la piscina.
2. Asegúrese de que el cable flotante esté correctamente extendido y no esté enredado.

#### La hélice está rota o agarrotada debido a la acumulación de cabello:

- (1) Desenrosque el cerrojo de la salida superior.
- (2) Compruebe si la hélice está rota o necesita ser limpiada.

### EL LIMPIAFONDOS NO TREPA PAREDES

(1) Asegúrese de limpiar los filtros (2) Asegúrese de que la hélice no esté rota o agarrotada con residuos/ cabello.



## Advertencia

No permanezca en la piscina y retire todos los objetos de la piscina antes de utilizar el robot limpiafondos. No deje el robot dentro de la piscina si no está en uso.

La fuente de alimentación debe conectarse a través de un interruptor con detección de falla a tierra (GFCI USA) o un dispositivo de corriente residual (RCD Europe) que no supere los 30 mA.

La conexión a la red debe cumplir las normas de cableado locales y nacionales.

Todas las piezas deben ser reemplazadas por piezas originales suministradas por un centro de servicio autorizado por BWT.

Mantener fuera del alcance de los niños.

No utilice el limpiafondos robótico si ha añadido floculante líquido o cualquier otro clarificador al agua de la piscina. Estas sustancias obstruyen y dañan los filtros del robot.

### 2 (+1) AÑOS DE GARANTÍA

En aplicación de lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, que aprueba el texto revisado de la Ley de Protección de los Consumidores y Usuarios, BWT ofrece a los consumidores una garantía de dos años de los productos a partir de la fecha en que son suministrados por el proveedor, sujeto a los términos y condiciones descritos en esta garantía y sin perjuicio de lo dispuesto en el Real Decreto. Esta garantía será válida en todos los estados miembros de la Unión Europea, con sujeción a las limitaciones legales en cada país en que sea vigente, de conformidad con las normas de aplicación. La garantía legal cubre los elementos y accesorios de todos los componentes, incluyendo fuentes de alimentación, bombas, motores, cables eléctricos, cepillos, correas, manijas, ruedas, bolsas y otros componentes del producto.

#### Garantía de venta: (Garantía de venta adicional aplicable sólo a la unidad INO 40)

Una vez finalizada la garantía legal de dos años, BWT ofrece una garantía de venta adicional de un año sólo para la fuente de alimentación, la bomba y el motor. Esta garantía cubre únicamente la sustitución de piezas, excluyendo los gastos de envío y mano de obra.

#### Condiciones de la garantía:

Los productos pueden estar cubiertos por las garantías legal y de venta siempre que el consumidor comunique el problema en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento del mismo.

Para que se aplique la garantía, el consumidor deberá:

- i) Ponerse en contacto con un centro de Servicio Técnico de Asistencia Autorizado y ellos le informarán sobre el procedimiento, o
- ii) Llamar al proveedor al que se compró el producto, que le facilitará más información.
- iii) Si los productos son montados, desmontados o reparados por cualquier persona que no sea un proveedor de Asistencia Técnica autorizado, las garantías legal y de venta NO se aplicarán. Todas las reparaciones cubiertas por la garantía deben ser realizadas por un servicio de asistencia técnica autorizado por BWT.

Esta garantía cubre la reparación o la devolución y sustitución del producto conforme a la ley.

Los agentes, representantes o distribuidores NO tienen la autoridad para aumentar o alterar las obligaciones de la garantía en nombre y por cuenta de BWT.

#### Exclusiones:

En ningún caso la garantía legal o de venta otorgada por BWT será aplicable cuando el defecto o mal funcionamiento del producto se deba a:

- i) Modificaciones no autorizadas del producto
- ii) Uso indebido, abuso o negligencia
- iii) Daños causados por fuerza mayor o caso fortuito
- iv) Uso de agua con niveles de salinidad superiores a 5.000 ppm (0,5%)
- v) No realización del mantenimiento preventivo indicado en el manual de instrucciones
- vi) Uso del producto en piscinas que no sean privadas y residenciales.

Además, BWT no será responsable en ningún caso de los daños que puedan producirse o se produzcan en cualquier piscina, incluyendo el enlucido o el revestimiento de vinilo de la piscina, debido al uso y/o funcionamiento del limpiafondos BWT y no se aplicará ni la garantía legal ni la garantía de venta.

## Introduzione

### Panoramica del sistema

Il pulitore robotico spazza il pavimento e le pareti della piscina raccogliendo sporco e detriti nel(i) suo(i) filtro(i). Questo manuale dell'utente spiega come azionare il pulitore robotico, comprese le procedure di pulizia, manutenzione e conservazione.

### Funzionamento del pulitore robotico

Dopo che il pulitore robotico viene messo nella piscina e attivato, funziona secondo il suo programma. Si muove lungo il pavimento e le pareti della piscina, coprendo tutta l'area del pavimento e delle pareti della piscina. Quando finisce il suo programma, rimane inattivo sul pavimento della piscina. L'alimentazione si spegnerà automaticamente.

**Nota:** Non è consigliato arrestare il pulitore di piscina prima della fine del ciclo.

**Nota:** Il pulitore robotico si arrampica sulla parete a intervalli secondo il suo programma interno. La sua capacità di arrampicarsi sulle scale nelle piscine è subordinata alla geometria e al materiale delle scale.

### Condizioni di funzionamento

Il pulitore robotico è destinato ad essere usato solo in piscine residenziali e nelle condizioni seguenti:

- (1) Temperatura consigliata dell'acqua: 13°C-35°C (55°F-95°F).
- (2) pH dell'acqua: 7.2 - 7.6
- (3) Livello di cloro: la piscina è mantenuta secondo le istruzioni del produttore della piscina. (Livello di cloro raccomandato: 2-4 ppm)

**Nota:** Una mancanza a mantenere la piscina secondo le condizioni di funzionamento raccomandate può impedire il corretto funzionamento del pulitore robotico.

## Componenti

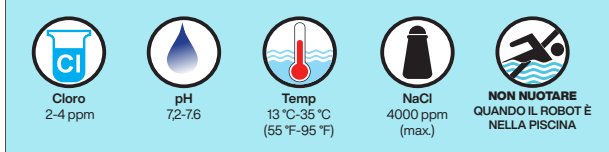
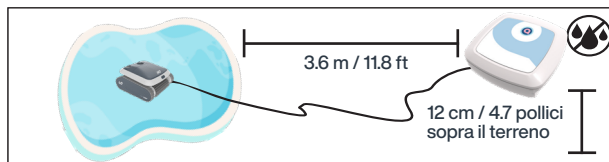
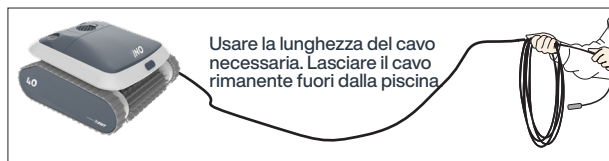


Alimentatore



Pulitore di piscina robotico

## Funzionamento



### Posizionamento dell'alimentatore

Posizionare l'alimentatore a una distanza di almeno 3,6 metri / 11,8 piedi dalla piscina e almeno 12 cm sopra il terreno. **ATTENZIONE: L'alimentatore non è impermeabile; non deve essere esposto all'acqua o alla luce diretta del sole.**

Premere la chiusura a scatto in plastica sulle fascette per rilasciare il cavo galleggiante. Usare la lunghezza del cavo necessaria nell'acqua.

### Prima di mettere l'unità del pulitore nell'acqua

Accertarsi che non ci siano persone nella piscina. Accertarsi che i filtri siano puliti. Accertarsi che le condizioni della piscina siano rispettate (vedere "Condizioni di funzionamento").

### Mettere il pulitore nell'acqua

Srotolare il cavo galleggiante. Si raccomanda di liberare una lunghezza del cavo uguale alla dimensione della piscina in diagonale più altri due metri. Appianare parti avvolte o attorcigliate nel cavo. Connettere il cavo galleggiante alla presa sull'alimentatore. Fare rotolare cavo in più, fuori dalla piscina, vicino all'alimentatore. Mettere il pulitore robotico nella piscina. Lasciare che affondi e arrivi fino al fondo della piscina. Non avviare il funzionamento prima che il pulitore robotico si sia sistemato sul pavimento della piscina. **ATTENZIONE: Azionare il pulitore fuori dall'acqua può provocare un grave danno immediato che causa la perdita della garanzia.**

**Azionamento del pulitore robotico** Connettere l'alimentatore alla presa. Il pulsante on/off si accenderà e il pulitore robotico comincerà il suo programma di pulizia. Se l'alimentatore è già connesso alla presa, il pulsante on/off lampeggerà per indicare che il pulitore robotico è in modalità di standby. Premere il pulsante On/Off per modificare la modalità sopra indicata (da On a Off - standby, o viceversa). **Nota:** Se la luce dell'indicatore di filtro pieno (disponibile solo in alcuni modelli) è accesa accertarsi di rimuovere e pulire il filtro prima di rimettere il pulitore nella piscina.

## Operation

### Ciclo di pulizia

Durante il ciclo di pulizia, il pulitore si muove sul pavimento della piscina raccogliendo sporco e detriti, cambia direzione e ruota automaticamente secondo il programma selezionato e si arrampica sulla pareti della piscina ogni qualche minuto, come impostato nel suo programma interno. **Nota:** Il pulitore robotico può smettere di muoversi occasionalmente per alcuni secondi. Questo fa parte del funzionamento normale, non è un guasto.

### Arresto del funzionamento del pulitore robotico

Il pulitore robotico passa automaticamente a 'standby' dopo ogni ciclo di pulizia e il pulsante on/off comincia a lampeggiare. Per arrestare il funzionamento del pulitore durante un ciclo di pulizia, premere il pulsante On/Off una volta. Il pulsante On/Off comincia a lampeggiare e il pulitore è in modalità di standby.

### Estrazione dell'unità del pulitore dall'acqua

(1) Staccare il cavo galleggiante dall'alimentatore. (2) Tirare il cavo galleggiante e quando l'unità è abbastanza vicina per raggiungere il manico, sollevare il pulitore dalla piscina.

**ATTENZIONE: Non usare il cavo galleggiante per sollevare il pulitore dall'acqua.**

L'alimentatore è connesso al pulitore robotico per mezzo del cavo galleggiante (1). L'unità è alimentata con corrente CA (2) e fornisce bassa tensione e comandi al pulitore robotico per mezzo della presa elettrica.

Gli alimentatori dispongono di un pannello di controllo con gli indicatori:

- On/Off (tutti i modelli)
- Indicatore di filtro pieno (solo alcuni modelli)
- Indicatore Bluetooth (solo alcuni modelli)

## Alimentatore





### Manutenzione e conservazione

#### Pulizia dei filtri

Il(i) filtro(i) devono essere puliti dopo ogni ciclo di pulizia. Premere il pulsante per rilasciare il coperchio e estrarre il(i) filtro(i). Spruzzare acqua sui lati esterni del filtro e poi spruzzare acqua verso il lato interno del filtro per pulire tutto lo sporco e i detriti. Reinserrire il(i) filtro(i).

#### Conservazione del pulitore robotico

Seguire queste istruzioni per conservare il pulitore robotico quando non è in uso:

Staccare il cavo elettrico dalla presa. Staccare il cavo galleggiante dall'alimentatore. Accertarsi che l'alimentatore non sia esposto all'acqua. Distendere il cavo galleggiante e arrotolarlo. Lavare la parte interna ed esterna dell'unità del pulitore con acqua fresca e lasciarla asciugare. Arrotolare il cavo galleggiante e metterlo nell'unità del pulitore. Attenzione: Conservare i componenti del pulitore robotico in un luogo asciutto e chiuso.

#### Controllo dell'elica di uscita dell'acqua

Si raccomanda di pulire periodicamente detriti e capelli dall'elica di uscita dell'acqua: (1) Svitare la chiusura dell'uscita che protegge la copertura dell'elica. (2) Rimuovere la copertura dell'uscita dell'acqua. (3) Pulire capelli, sporco e detriti. (4) Rimettere la chiusura dell'uscita fissando nuovamente la copertura dell'uscita.

**La presenza di un filtro singolo o doppio dipende dal modello**

## Troubleshooting

### IL PULITORE NON SI ACCENDE

#### Non c'è elettricità nella presa:

- (1) Staccare il pulitore dall'unità di alimentazione.
- (2) Staccare l'alimentatore dalla presa, attendere 30 secondi e riattaccarlo.
- (3) Accendere. Se non si attiva, connettere l'unità a un'altra presa.

#### Ostacolo nel sistema di azionamento dell'unità del pulitore:

- (1) Controllare se ci sono ostacoli e detriti nelle cinghie di trasmissione
- (2) Pulire e rimuovere ostacoli e detriti se necessario.

#### L'elica è rotta o bloccata a causa di un accumulo di capelli:

- (1) Svitare la chiusura dell'uscita superiore
- (2) Controllare se l'elica è rotta o deve essere pulita.

### IL PULITORE SI MUOVE MA NON POMPA ACQUA:

#### I filtri sono sporchi: (1) Rimuovere i filtri e pulirli

#### L'elica è rotta o bloccata a causa di un accumulo di capelli:

- (1) Svitare la chiusura dell'uscita superiore
- (2) Controllare se l'elica è rotta o deve essere pulita.

### IL PULITORE POMPA ACQUA MA NON SI MUOVE:

#### Un ostacolo nel sistema di azionamento dell'unità del pulitore:

- (1) Controllare se ci sono ostacoli e detriti nelle cinghie di trasmissione
- (2) Pulire e rimuovere ostacoli e detriti se necessario.

### IL PULITORE SI AVVIA E SI SPENDE DOPO POCO TEMPO

#### I filtri sono sporchi: (1) Rimuovere e pulire i filtri (2) Riavviare il robot e riprovare

#### L'elica è rotta o bloccata a causa di un accumulo di capelli:

- (1) Svitare la chiusura dell'uscita superiore.

- (2) Controllare se l'elica è rotta o deve essere pulita.

#### Un ostacolo nel sistema di azionamento dell'unità del pulitore:

- (1) Controllare se ci sono ostacoli e detriti nelle cinghie di trasmissione
- (2) Pulire e rimuovere ostacoli e detriti se necessario.

### IL PULITORE NON RACCOGLIE LO SPORCO

#### I filtri sono sporchi o sono bucati.

Pulire come necessario e verificare che non ci siano buchi nei filtri. Se ci sono buchi nel filtro deve essere sostituito.

#### L'elica è rotta o bloccata a causa di un accumulo di capelli.

- Controllare se l'elica è rotta o deve essere pulita.
- (1) Svitare la chiusura dell'uscita superiore.
  - (2) Controllare se l'elica è rotta o deve essere pulita.

### L'UNITÀ DEL PULITORE NON COPRE TUTTA LA PISCINA

#### Pulire i filtri.

1. Verificare che ci sia una lunghezza sufficiente del cavo galleggiante nell'acqua per raggiungere l'estremità più lontana della piscina.
2. Accertarsi che il cavo galleggiante sia disteso correttamente e non sia attorcigliato.

#### L'elica è rotta o bloccata a causa di un accumulo di capelli.

- (1) Svitare la chiusura deO
- (2) rotta o deve essere pulita.

### IL PULITORE NON SI ARRAMPICA SUI MURI

- (1) Accertarsi di pulire i filtri (2) Accertarsi che l'elica non sia rotta o bloccata da detriti/capelli



## ATTENZIONE

Non rimanere nella piscina e rimuovere tutti gli oggetti dalla piscina prima di azionare il pulitore di piscina robotico. Non lasciare il robot nella piscina quando non viene usato.

L'alimentatore deve venire connesso per mezzo di un interruttore differenziale di corrente (GFCI USA) o un dispositivo di corrente residua (RCD Europa) che non supera 30 mA.

La connessione all'alimentatore deve rispettare le normative relative ai cablaggi locali e nazionali.

Tutte le parti devono essere sostituite con parti originali fornite da un centro di assistenza autorizzato di BWT.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non usare il pulitore di piscina robotico se si ha aggiunto flocculante liquido o un altro chiarificatore all'acqua della piscina. Queste sostanze ostruiscono e danneggiano i filtri del robot.

## GARANZIA

### **POLITICA DI GARANZIA DI 2 (+1) ANNI**

In applicazione dei termini del decreto legislativo reale 1/2007 del 16 novembre che ha approvato il testo riveduto della legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti, BWT offre ai consumatori una garanzia del prodotto di due anni dalla data in cui è loro consegnato dal venditore, subordinatamente ai termini e alle condizioni in questa garanzia fermi restando i termini del Decreto Reale. Questa garanzia sarà valida in tutti gli Stati Membri dell'Unione Europea, subordinatamente alle limitazioni legali in ogni Stato in cui è applicata, in conformità con le norme di applicazione. La garanzia legale copre tutti i componenti, gli elementi e gli accessori, compresi alimentatori, pompe, motori, fili elettrici, spazzole, cinghie, manici, ruote, sacchi e altri componenti del prodotto.

### **Garanzia di vendita: (Garanzia di vendita ulteriore applicabile solo all'unità INO 40)**

Al termine dei due anni di garanzia legale, BWT offre un altro anno di garanzia di vendita ulteriore solo per l'alimentatore, la pompa e il motore. Questa garanzia copre solo la sostituzione di parti, esclusa la spedizione e il lavoro.

### **Condizioni di garanzia:**

I prodotti possono essere coperti dalle garanzie legale e di vendita a condizione che il problema sia riferito dal consumatore entro due mesi da quando ne viene a conoscenza.

Affinché la garanzia sia applicata, il consumatore deve:

- i) Contattare un centro di Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato e loro forniranno informazioni in materia della procedura,
- o
- ii) Chiamare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto, che fornirà ulteriori informazioni.
- iii) Se i prodotti vengono montati, smontati o riparati da chi non è un fornitore di Assistenza Tecnica Autorizzato, le garanzie legale e di vendita NON sono applicate. Tutte le riparazioni coperte dalla garanzia devono essere eseguite da un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato da BWT. Questa garanzia copre la riparazione, o la restituzione e la sostituzione del prodotto come obbligatorie per legge. Gli agenti, i rappresentanti o i distributori NON hanno il potere di incrementare o modificare gli obblighi di garanzia a nome e per conto di BWT.

### **Esclusioni:**

In nessuna circostanza la garanzia legale o di vendita fornita da BWT non sarà applicabile quando il difetto o il cattivo funzionamento del prodotto è dovuto a:

- I) Modifiche non autorizzate del prodotto
- ii) Uso improprio, abuso o negligenza
- iii) Danni causati da forza maggiore o eventi fortuiti
- iv) Uso di livelli di acqua salata superiori a 5.000 ppm (0,5%)
- v) La mancanza ad eseguire la manutenzione preventiva indicata nel manuale di istruzioni
- vi) Uso del prodotto in modo diverso da piscine private, residenziali.

Inoltre, BWT non sarà responsabile in nessuna circostanza e la garanzia legale e quella di vendita non saranno applicate per danni che possono verificarsi o che si verificheranno alla piscina, compreso l'intonaco della piscina o il suo rivestimento in vinile a causa dell'uso e/o l'azionamento del pulitore di piscina di BWT.



## Introduction

### Vista geral do Sistema

O aspirador de piscinas robótico varre o fundo da piscina e as paredes, recolhendo poeiras e detritos nos seus filtros. Este manual do utilizador explica como operar o aspirador robótico, incluindo os procedimentos de limpeza, manutenção e armazenamento.

**Nota:** Este manual foca-se em vários modelos com variações dos seus componentes.

### Operar o aspirador de piscinas robótico

Depois do aspirador robótico ter sido colocado na piscina e ativado, funciona de acordo com o programa selecionado. Irá mover-se ao longo do fundo e paredes, cobrindo toda a área da piscina e respetivas paredes. Quando termina o programa, permanece inativo no fundo da piscina. A energia irá desligar-se automaticamente.

**Nota:** Não é recomendável interromper o funcionamento do aspirador de piscinas, antes que o seu ciclo de funcionamento haja terminado.

**Nota:** A subida ao longo das paredes é uma funcionalidade opcional. Quando esta funcionalidade está ativada, o aspirador robótico sobe pelas paredes em intervalos, de acordo com o seu programa interno. A capacidade de subir os degraus de escadas em piscinas depende da geometria dos degraus e do material.

### Condições de funcionamento

O aspirador de piscinas robótico destina-se apenas a ser utilizado em piscinas residenciais e nas seguintes condições:

(1) Temperatura da água recomendada 22°C-32°C (72°F-90°F). (2) pH da água: 7,2 -7,6 (3) Nível de Cloro: (de acordo com as instruções do fabricante o nível recomendado de cloro é: 2-4 ppm). **Nota:** O incumprimento das condições recomendadas de manutenção da piscina poderá impedir o bom funcionamento do aspirador robótico.

## Components

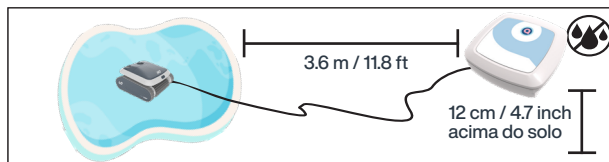
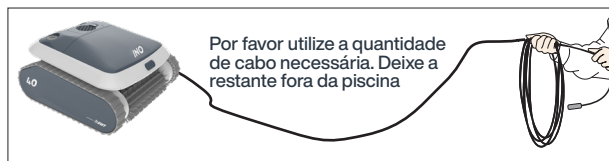


Fonte de Alimentação



Aspirador de Piscinas Robótico

## Funcionamento



CLORO  
2,4 ppm



pH  
7,2-7,6



Temp  
13 °C-35 °C  
(55 °F-95 °F)



NaCl  
4000 ppm  
(max)



NÃO NADAR  
ENQUANTO O ROBOT  
ESTÁ NA PISCINA

### Posicionamento da Fonte de Alimentação

Coloque a fonte de alimentação a pelo menos 3,60 metros/11,8 pés da piscina e pelo menos 12 cm acima do solo. **CUIDADO: A fonte de alimentação não é à prova de água, não deve ser exposta à água nem à luz direta do sol.**

Pressione a saliência plástica da abraçadeira para libertar o cabo flutuante. Utilize a quantidade necessária de cabo na água.

### Antes de colocar o aspirador na água

Assegure-se que não estão pessoas na piscina. Assegure-se que os filtros estão limpos. Assegure-se que a piscina obedece às condições para utilização do aspirador; (consultar as “Condições de Funcionamento”).

Colocar o aspirador de piscinas na água

Desenrole o cabo flutuante. Recomenda-se que a quantidade de cabo desenrolado corresponda à diagonal da piscina mais 2 metros. Desfaça quaisquer nós ou torções do cabo. Conecte o cabo flutuante à tomada da fonte de alimentação. Enrole cabo extra, fora da piscina, perto da fonte de alimentação. Coloque o aspirador na piscina. Deixe-o mergulhar na água até ao fundo da piscina. Não inicie o programa de limpeza antes do aspirador ter pousado no fundo da piscina. **CUIDADO: O aspirador não deve operar fora da água, sob pena de sofrer danos graves, resultando em perda de garantia.**

### Iniciar o aspirador robótico

Conecte a fonte de alimentação à tomada de parede. O botão Lig./Deslig. irá iluminar-se e o robot iniciará o programa de limpeza. Se a fonte de alimentação estiver já conectada à tomada de parede, o botão Lig./Deslig. irá piscar, indicando que o robot está em modo de espera. Pressione o botão Lig./Deslig. Para alterar o modo acima (Lig. Para Deslig., espera, ou vice-versa). **Nota:** se a indicação de filtro cheio estiver visível, assegure-se de remover e limpar o filtro antes de colocar o robot na água da piscina.

## Operação

### Ciclo de limpeza

Durante o ciclo de limpeza, o aspirador desloca-se ao longo do fundo da piscina, recolhendo poeiras e detritos. Poderá mudar de direção e rodar automaticamente de acordo com o programa selecionado. Sobe pelas paredes da piscina a intervalos de alguns minutos, conforme configurado no programa interno. **Nota:** O aspirador de piscinas robótico poderá ocasionalmente ficar imóvel por alguns segundos. Isto faz parte da sua operação normal, não é uma avaria.

### Parar a operação do aspirador robótico

O aspirador robótico move-se automaticamente até modo de “espera” após cada ciclo de limpeza e o botão Lig./Deslig. pisca. Para parar a operação durante um ciclo de limpeza, pressione o botão de operação uma vez. O botão Lig./Deslig. piscará e o aspirador entrará em modo de espera.

### Retirar o aspirador robótico da água

(1) Desconecte o cabo flutuante da fonte de alimentação. (2) Puxe o cabo flutuante até que o aspirador esteja suficientemente perto para puxar pela pega. (3) Puxe o aspirador pela pega para fora da piscina. **CUIDADO: Não use o cabo flutuante para puxar o aspirador para fora da piscina.**

A fonte de alimentação está conectada ao aspirador robótico pelo cabo flutuante (1). A unidade é alimentada por corrente alternada, (2) fornece baixa tensão e comandos ao aspirador robótico através da tomada de saída.

A fonte de alimentação possui um painel de controlo com indicadores:

- Lig./Deslig. (todos os modelos)
- Indicador de filtro cheio (apenas alguns modelos)
- Indicador de Bluetooth (apenas alguns modelos)

## Fonte de Alimentação



Lig. / Deslig



Lig. / Deslig

Indicador de filtro cheio

Bluetooth



### Limpeza dos filtros

Os dois filtros devem ser limpos após cada ciclo de limpeza. Pressione o botão para libertar o filtro e puxe-o para fora do aspirador. Abra o receptáculo do filtro.

Lave o exterior dos filtros com água sob pressão e depois vire o aspersor para o interior dos filtros, de modo a limpar todas as poeiras e detritos. Insira o filtro novamente no receptáculo.

### Armazenar o aspirador de piscinas robótico

Siga estas instruções para armazenar o aspirador robótico, enquanto não estiver a ser utilizado: Desconecte o cabo de alimentação da tomada. Desconecte o cabo flutuante da fonte de alimentação. Assegure-se que a fonte de alimentação não está em contacto com a água. Estenda o cabo flutuante e enrole-o. Lave o espaço interior da unidade com água e deixe secar. Enrole o cabo flutuante e coloque-o no aspirador. Cuidado: Não enrole o cabo flutuante à volta da pega do aspirador. Armazene todos os componentes do aspirador num local seco e fechado.

### Verificar o propulsor da saída da água

É recomendável limpar periodicamente os detritos e cabelos depositados no propulsor da saída de água: Remova os filtros. Remova os parafusos da tampa da saída de água. Remova a tampa da saída de água. Limpe os cabelos e detritos aí depositados, depois reponha a tampa e aperte os parafusos. Insira os filtros novamente.

## Resolução de problemas

### O ASPIRADOR NÃO LIGA

#### Não há eletricidade na tomada de parede:

(1) Desconecte o aspirador da fonte de alimentação.  
(2) Desconecte a fonte de alimentação da tomada de parede, aguarde por 30 segundos e reconecte. (3) Ligue o aspirador. Se o aspirador não ativar, conecte a unidade a uma tomada de parede diferente.

#### Obstáculo no sistema de propulsão do aspirador:

(1) Incline o aspirador com cuidado para verificar a parte de baixo. (2) Verifique se a escova apresenta alguma dobra ou parte partida. (3) Limpe e remova quaisquer obstáculos e detritos se necessário.

#### O propulsor está preso devido a acumulação de cabelos:

Verifique se o propulsor está partido ou precisa de ser limpo (consultar "Verificação da Saída de Água do Propulsor").

### O ASPIRADOR MOVE-SE MAS NÃO ASPIRA ÁGUA

**Os filtros estão sujos:** (1) Remova os filtros e limpe-os.

#### O propulsor está partido ou preso devido a

**acumulação de cabelos:** Verifique se o propulsor está partido ou precisa de ser limpo (consultar "Verificação da Saída de Água do Propulsor").

### O ASPIRADOR ASPIRA ÁGUA MAS NÃO SE MOVE

#### Obstáculo no sistema de tração do aspirador:

(1) Incline o aspirador para verificar a parte de baixo.  
(2) Verifique se a escova apresenta alguma dobra ou parte partida.

### O ASPIRADOR FUNCIONA POR ALGUM TEMPO E DESLIGA-SE APÓS UM CURTO PERÍODO

**Os filtros estão sujos:** (1) Remova e limpe os filtros.

(2) Reinicie o robot e tente novamente.

**O propulsor está partido ou preso devido à acumulação de cabelos:** (1) Remova os parafusos na parte de cima da saída. (2) Verifique se o propulsor está partido ou precisa de ser limpo.

#### Obstáculo no sistema tração do aspirador:

(1) Incline o aspirador com cuidado para verificar a parte de baixo. (2) Verifique se a escova apresenta alguma dobra ou parte partida.

### O ASPIRADOR NÃO RECOLHE A SUJIDADE

#### Os filtros estão sujos ou com buracos.

Limpe conforme necessário e verifique a existência de qualquer buraco nos filtros. Se houver buracos nos filtros será necessário substituí-los.

**O propulsor está partido ou preso devido a acumulação de cabelos.** Verifique se o propulsor está partido ou precisa de ser limpo (consultar "Verificação da Saída de Água do Propulsor").

### O ASPIRADOR NÃO COBRE TODA A ÁREA DA PISCINA

Limpe os filtros.

1. Verifique se o cabo flutuante tem comprimento suficiente na água para chegar ao lado mais distante da piscina. 2. Assegure-se que o cabo flutuante está devidamente estendido e não está emaranhado.

**O propulsor está partido ou preso devido a acumulação de cabelos :** (1) Remova os parafusos na parte de cima da saída. (2) Verifique se o propulsor está partido ou precisa de ser limpo.

### O ASPIRADOR NÃO SOBE PELAS PAREDES

(1) Verifique se o seu aspirador robótico não é um modelo que aspira apenas o fundo da piscina. (2) Verifique se o Programa 1, apenas limpeza de fundo está selecionado na App.



## Warning

Quando utilizar o aspirador de piscinas robótico não permaneça na piscina e remova quaisquer objetos da piscina. Não deixe o aspirador robótico dentro da piscina se não estiver a utilizá-lo.

A ligação à fonte de alimentação deve ser através de um Corte de Circuito em Caso de Falha de Terra (GFCI USA) ou um Disjuntor de Corte de Corrente Residual (RCD Europa) não excedendo 30 mA e deve cumprir as regras de instalações elétricas locais e nacionais.

Todas as peças substituídas deverão ser peças fornecidas pelo centro de serviço autorizado da BWT. Deixe fora do alcance de crianças

### **POLÍTICA DE GARANTIA DE 2 (+1) ANOS**

Em aplicação dos termos do Decreto Legislativo Real 1/2007 de 16 de novembro, que aprovou o Texto Revisto da Lei da Proteção do Consumidor e Utilizador, a BWT oferece uma garantia de produto de dois anos ao consumidor, desde a data de em que o produto foi entregue pelo vendedor, sujeita aos termos e condições descritas nesta garantia e sem prejuízo dos termos do Decreto Real. Esta garantia será válida em todos os Estados Membros da Comunidade Europeia, sujeita às limitações legais de cada país em que é aplicada, de acordo com as modalidades de aplicação. A garantia legal cobre todos os elementos dos componentes e acessórios, incluindo fontes de alimentação, bombas, motores, cabos elétricos, escovas, cintas, pegas, rodas, sacos e outros componentes do produto.

#### **Garantia de Venda: (Garantia de Venda Adicional apenas aplicável para a unidade INO 40)**

Na conclusão da garantia legal de dois anos, a BWT oferece um ano de garantia adicional apenas para a fonte de alimentação, bomba e motor. Esta garantia cobre apenas substituição de peças, excluindo envio e mão de obra.

Condições da Garantia:

Os produtos poderão ser cobertos ao abrigo das garantias legais e de venda, desde que o problema seja reportado pelo consumidor num prazo inferior a dois meses da tomada de conhecimento da ocorrência.

Para que a garantia seja aplicável, o consumidor deve:

- i) Contactar um centro de Serviço de Assistência Técnica Autorizado, que informará acerca dos procedimentos a seguir, ou
- ii) Chamar o vendedor ao qual o produto foi adquirido, que proporcionará mais informações.
- iii) Se os produtos forem montados, desmontados ou reparados por alguém que não um prestador de Assistência Técnica Autorizado, as garantias legal e de venda NÃO serão aplicáveis. Todas as reparações cobertas pela garantia deverão ser executadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado pela BWT.

Esta garantia cobre a reparação ou a devolução e substituição do produto conforme estabelecido na lei.

Os agentes, representantes ou distribuidores, NÃO estão autorizados a aumentar a cobertura ou alterar as obrigações da garantia em nome ou por conta da BWT.

#### **Exclusões:**

Em circunstância alguma pode a garantia legal ou de venda proporcionada pela BWT ser aplicável, quando o defeito ou avaria do produto é resultante de:

- I) Modificações não autorizadas do produto
- ii) Utilização incorreta, abuso ou negligência
- iii) Danos causados por força maior ou casos furtivos
- iv) Uso de água salgada com nível superior a 5 000 ppm (0.5%)
- v) Falha na execução da manutenção preventiva indicada no manual de instruções
- vi) Uso do produto fora do âmbito de piscinas privadas residenciais.

Além disso, a BWT não será responsável em nenhuma circunstância, nem a garantia legal e de venda será aplicável, por quaisquer danos que possam ocorrer a qualquer piscina, incluindo reboco da piscina ou revestimento vinílico da piscina, resultante da utilização e/ou operação do aspirador de piscinas da BWT.





Control your INO 40 pool cleaner with  
BWT Best Water Home App

BK0019443/PA

